



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף צ"ט ע"ב

פרשת וירא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (צ"ט ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

אֲתִיְהִיב לְכֻלָּהוֹן נִשְׁמָתִין, דְּהָא כְּגֻוְנָא דְּאִיהוּ אֲמִשִּׁיךְ עֲלֵיהּ בְּהָאֵי עֲלָמָא, הֲכִי אֲתַמְשַׁכַּת לְבִתְר דְּנַפְיָק מִנִּיהּ.

תרגום לעברית

וּכְשֶׁמִּגִּיעִים הַיָּמִים לְהַעֲלוֹת מִן הָעוֹלָם הַזֶּה, כָּלֵם קָרְבִּים לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ הָעֲלִיּוֹן. זֶהוּ שְׁכָתוֹב (מַלְכִּים א ב) וַיִּקְרְבוּ יָמֵי דָּוִד לָמוֹת. וַיִּקְרְבוּ יָמֵי יִשְׂרָאֵל לָמוֹת. מִשּׁוּם שְׁכָאֲשֶׁר בֶּן אָדָם הוּא בְּעוֹלָם הַזֶּה, אֵינּוּ מִשְׁגִּיחַ וְלֹא מִתְבּוֹנֵן עַל מַה הוּא עוֹמֵד, אֲלָא כָּל יוֹם וַיּוֹם חוֹשֵׁב כְּאֵלּוּ הוּא הוֹלֵךְ בְּרִיקְנוֹת, שְׁהֲרִי כְּשֶׁהִנְשָׁמָה יוֹצֵאת מִן הָעוֹלָם הַזֶּה, לֹא יוֹדַעַת לְאִיזוֹ דֶּרֶךְ מַעֲלִים אוֹתָהּ. שְׁהֲרִי הַדֶּרֶךְ לַעֲלוֹת לְמַעַלָּה לְמָקוֹם שְׁאוֹר הַנִּשְׁמוֹת הָעֲלִיּוֹנוֹת מְאִירוֹת, לֹא נִתֵּן לְכָל הַנִּשְׁמוֹת, שְׁהֲרִי כְּמוֹ שֶׁהוּא מִמִּשְׁיךְ עָלָיו בְּעוֹלָם הַזֶּה, כִּךָּ נִמְשָׁךְ לְאַחַר שְׁיּוֹצֵא מִמֶּנּוּ.

טקסט הזוהר

תָּא חַזִּי, אִי בַר נֶשׁ אֲתַמְשִׁיךְ בְּתַר קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, וְתִיאוּבְתָא דִּילֵיהּ אֲבַתְרִיָּה בְּהָאֵי עֲלָמָא, לְבִתְר כִּד נַפְיָק מִנִּיהּ, אִיהוּ אֲתַמְשִׁיךְ אֲבַתְרִיָּה וַיַּהֲבִין לִיהּ אוֹרַח לְאַסְתָּלְקָא לְעִילָא, בְּתַר הֵהוּא מְשִׁיכוֹ דְּאֲתַמְשִׁיךְ בְּרַעוּתָא כָּל יוֹמָא בְּהָאֵי עֲלָמָא.

בֹּא רֵאָה, אִם בֶּן אָדָם נִמְשָׁךְ אַחֵר הֶקֶב־ה' וּתְשׁוּקָתוֹ אַחֲרָיו בְּעוֹלָם הַזֶּה, אַחֲרֵי זֶה כְּשִׁיּוּצָא מִמֶּנּוּ, הוּא נִמְשָׁךְ אַחֲרָיו, וְנוֹתְנִים לוֹ דֶּרֶךְ לַעֲלוֹת לְמַעְלָה אַחֵר אוֹתָהּ מְשִׁיכָה שְׁנִמְשָׁךְ בְּרִצּוֹן כָּל יוֹם בְּעוֹלָם הַזֶּה.

טקסט הזהור

אָמַר רַבִּי אֲבָא יוֹמָא חַד אַעֲרַעְנָא בְּחַד מָתָא מֵאַנּוֹן דִּהּוּ מִן בְּנֵי קָדָם, וְאַמְרוּ לִי מַה־הִיא חֲכָמְתָא דִּהּוּ יִדְעִין מִיּוֹמֵי קַדְמָאִי וְהוּוּ אֲשַׁכְחִין סְפָרִין דְּחֲכָמְתָא דְלַהוֹן, וְקָרִיבוּ לִי חַד סְפָרָא. וְהוּוּ כְּתִיב בֵּיהּ, דָּהָא כְּגוּוֹנָא דְרַעוּתָא דְבַר נָשׁ אִיכּוּוֹן בֵּיהּ בְּהָאִי עֲלָמָא, הָכִי אַמְשִׁיךְ עֲלֵיהּ רוּחַ מְלַעֲיָלָא כְּגוּוֹנָא דִּהּוּוּ רַעוּתָא דְאַתְדַּבֵּק בֵּיהּ, אִי רַעוּתִיהּ אִיכּוּוֹן בְּמִלָּה עֲלָאָה קַדִּישָׁא אִיהוּ אַמְשִׁיךְ עֲלֵיהּ לְהֵהִיא מִלָּה מְלַעֲיָלָא לְתַתָּא לְגַבִּיהּ.

תרגום לעברית

אָמַר רַבִּי אֲבָא, יוֹם אֶחָד נִפְגַּשְׁתִּי בְּעִיר אַחַת מֵאוֹתָם שֶׁהָיוּ מִן בְּנֵי קָדָם, וְאַמְרוּ לִי מֵאוֹתָהּ חֲכָמָה שֶׁהָיוּ יוֹדְעִים מִיָּמִים רִאשׁוֹנִים, וְהָיוּ מוֹצְאִים סְפָרִים שֶׁל חֲכָמָה שְׁלֵהֶם, וְקָרְבוּ לִי סֵפֶר אֶחָד, וְהָיָה כְּתוּב בּוֹ, שֶׁכֹּמוֹ שֶׁהָרִצּוֹן שֶׁל הָאָדָם מִתְכַּוֵּן בּוֹ בְּעוֹלָם הַזֶּה, כֹּךְ מִמְשִׁיךְ עָלָיו רוּחַ מְלַמְעָלָה כֹּמוֹ אוֹתוֹ הָרִצּוֹן שֶׁנִּדְבֵּק בּוֹ. אִם רִצּוֹנוֹ הִתְכַּוֵּן לְדַבֵּר עֲלִיוֹן קְדוֹשׁ, הוּא מִמְשִׁיךְ אוֹתוֹ הַדְּבָר מְלַמְעָלָה לְמַטָּה אֵלָיו.

טקסט הזהור

וְאִי רַעוּתִיהּ לְאַתְדַּבְּקָא בְּסִטְרָא אַחֲרָא וְאִיכּוּוֹן בֵּיהּ, אִיהוּ אַמְשִׁיךְ לְהֵהִיא מִלָּה מְלַעֲיָלָא לְתַתָּא לְגַבִּיהּ. וְהוּוּ אָמַרִי דְעִקְרָא דְמִלְתָּא תְּלִיָא בְּמִלִּין וּבְעוּבָדָא וּבְרַעוּתָא לְאַתְדַּבְּקָא, וּבְדָא אַתְמִשְׁךְ מְלַעֲיָלָא לְתַתָּא הֵהוּא סִטְרָא דְאַתְדַּבֵּק בָּהּ.

וְאִם רָצוֹנוֹ לְהִתְדַבֵּק בַּצַּד הָאֲחֵר וּמִתְכַּוֵּן בּוֹ, הוּא מְמַשִּׁיךְ אֶת אוֹתוֹ הַדָּבָר מִלְמַעְלָה לְמַטָּה אֵלָיו. וְהָיוּ אוֹמְרִים שֶׁעָקַר הַדָּבָר תְּלוּי בְּדַבּוּרִים וּבְמַעֲשֵׂה וּבְרָצוֹן לְהִתְדַבֵּק, וּבִזְזָה נִמְשָׁךְ מִלְמַעְלָה לְמַטָּה אוֹתוֹ הַצַּד שֶׁנִּדְבַּק בּוֹ.

♦ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (ק"ע א) ♦

טקסט הזוהר

וְאִשְׁכַּחנָּא בֵּיהּ כָּל אֲנוּן עוֹבְדִין וּפּוֹלְחֵנִין דְּכִכְבִּיָּא וּמִזְלֵי וּמִלִּין דְּאַצְטְרִיכוּ לוֹן וְהִיאָה רַעִיטָא לְאַתְפּוּנָא בְּהוּ בְּגִין

תרגום לעברית

וּמִצְאָנוּ בּוֹ כָּל אוֹתָם מַעֲשִׂים וְעֲבוֹדוֹת הַכּוֹכָבִים וְהַמִּזְלוֹת וְדַבָּרִים שֶׁהֶצְטָרְכוּ לָהֶם, וְאִיךְ הָרָצוֹן לְהִתְכַּוֵּן בָּהֶם כְּדִי לְמַשֵּׁךְ אוֹתָם אֵלֵיהֶם. כְּמוֹ זֶה מִי שֶׁרוֹצֶה לְהִתְדַבֵּק לְמַעְלָה בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ, שֶׁהָרִי בְּמַעֲשֵׂה וּבְדַבּוּרִים וּבְרָצוֹן הַלֵּב לְכוֹן בְּאוֹתוֹ הַדָּבָר תְּלוּי הַדָּבָר לְמַשֵּׁךְ אוֹתוֹ אֵלָיו מִלְמַעְלָה לְמַטָּה וּלְהִתְדַבֵּק בְּאוֹתוֹ הַדָּבָר.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.